



## **IFLA Section on Library Services to Multicultural Populations**

### **Mintes of the Meeting**

Standing Committee Midyear Meeting  
Monday 28<sup>th</sup> February and Tuesday 1<sup>st</sup>  
March 2005 in Rome

Chair: Jane Dreisig

Attendees: Domenico Ciccarello (Italy), Ann-Katrin Ursberg (Sweden), Christine McDonald (USA), Jane Dreisig (Denmark), Kirsten Leth Nielsen (Norway), Souad Hubert (France), Susy Tastesen (Denmark), Yasuko Hirata (Japan), Robert Pestell (Australia), Carmen Madrid (Spain), Benedikte Kragh-Schwarz (Denmark), Clara Chu (United States), Lourina K. de Voogd (Netherlands), Mijin Kim (Canada) new member from October 2005

Visitors: José Rodolfo Hernández-Carrión. University of Valencia. Spain

Apologies: Barbara von Wahlde (United States), Haiyan Kang (United Kingdom), Kristina Virtanen (Finland), Maria Tapaninen (Sweden), Jane Pyper (Canada), Ekaterina Nikonorova (Russia)

No response: Morris Mbaso (South Africa), Ana Asensio (Spain)

Reporter: Kirsten Leth Nielsen

Date: 10.03.2005. Revised 11.04.2005

### **Agenda:**

1. Welcome, Apologies
2. Introduction and Practical Information
3. Minutes of the SC meetings I and II in Buenos Aires
4. Chair's Report
5. Secretary's Report
6. Treasurer's Report
7. Pre Conference Stockholm 2005 – Status/Summary by Ann-Katrin Ursberg

8. IFLA Oslo, Norway, August 14<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup>, 2005
  9. IFLA Seoul 2006
  10. Revision of the Guidelines.
  11. Committee Members Status
  12. Definition of “Multicultural” - Status/Summary by Clara Chu
  13. An Introduction to Multicultural Librarianship by Yasuko Hirata
  14. IFLA New Structure and Organization / Status
  15. National Libraries and Cultural Diversity/ by Lourina K. de Voogd
  16. Strategic Plan / Status
17. Information and Communication Matters / Procedures and Strategy
    - Section Newsletter –
      - Issue Contents
      - Spring
      - Summer
    - Section Website – Status
      - Workshop programme/Status
      - Pre Conference – Papers from Aarhus and Buffalo
    - Section Archives / Status
    - Leaflet Presenting the Section / Status
    - Update List of members
    - Update mailing-list of members

18. Recruiting new members

19. AOB

#### 1. Welcome, Apologies

Jane thanked Domenico for arranging the meeting and for all the work he has done to make the visit in Rome interesting and comfortable. Jane also thanked all the attendees for coming to the meeting. Only two members did not respond to the meeting and we were 13 members attending. This was Jane's last midwinter meeting, she said with regret in her voice.

#### 2. Introduction and Practical Information

The meeting was scheduled 9.00 -16.00 but we agreed to continue for another hour if necessary. We will have two visits to libraries tomorrow. The National Library and the Central Library for Children with a multicultural collection.

#### 3. Minutes of the SC meetings I and II in Buenos Aires

There were several corrections to the minutes. Clara was a part of the working group for the programme in BBA. A few names and wrong spelling were corrected and Ana Asensio added to the list of no response. Kirsten will send the corrected minutes to IFLA Headquarters for publication on IFLANET.

We decided that the schedule for the minutes will be as follows: The minutes will be distributed on the listserv no later than one month after the meetings. The committee members will have three weeks to respond. After three weeks the secretary will send the drafted minutes to IFLA for publishing on the IFLANET.

#### 4. Chair's Report

We have had a new deadline for evaluation of the Section. Unfortunately we did not manage to hold the deadline in October 2004. Jane informed us of papers and reports from other bodies in

IFLA which were distributed to her only a couple of days before the Section's meeting. We are supposed to respond to those reports. This is not possible on such a short notice. Jane will inform chair of CB that we must have all papers we are required to respond to at least two week before our scheduled meetings.

#### 5. Secretary's Report

Kirsten went through the work schedule for August 2004- August 2005. The majority of the tasks on the schedule were completed. Those not done will be on the work schedule for March 2005 – August 2005.

#### 6. Treasurer's Report

The presentation of the Treasurer's report by Susy Tastesen gave rise to discussion of the poor economy of the Section. The Treasurer's report was accepted with no corrections.

#### 7. Pre Conference Stockholm 2005 – Status/Summary by Ann-Katrin Ursberg

Ann-Katrin presented an impressive programme. She informed that they have received 25 papers to evaluate after a call for papers, most of them about staff training. She urged all of us to distribute information about the conference to mailing lists and discussion group lists such as our own national lists, ALA's list, in the Nordic countries to Kitab forum. **Please remember that you can not send information as attachments on those lists. You must send it as links.** It was recommended to publish all papers on the web site of the conference ahead of the conference so people could be prepared for the conference and discuss the issues ahead of it.

#### 8. IFLA Oslo, Norway, August 14<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup>, 2005

We discussed the draft home page of the Swap and Shop and Kirsten will implement the corrections immediately when back in Norway. We also made some changes in the programme. The Swap and Shop session will be the first item and we will invite people to join the celebration at 16 00 hour. Kirsten will send a revised programme on the listserv.

#### Invitations

All members will send names and email addresses to people they want to invite to Kirsten. Kirsten will send a reminder on the listserv. The invitation will be by online invitations only. Kirsten will distribute the invitations using <http://www.evite.com> and Clara will assist if technical help is needed.

#### Award

Kirsten will buy a cd with Norwegian music. Award committee: Benedikte, Lourina, Kirsten and Jane. The Committee will form three criteria for the award. One of them will be “Eye catching”.

#### Marketing material

1. Revising and reprinting of the Celebrating 20 Years booklet. Jane Dreisig will ask Barbara to do the revision and Statsbiblioteket in Århus to do the printing.
2. Revised Swap and Shop Website on Oslo Public Library server. Kirsten is in charge and will do this immediately when back in Oslo.
3. Revised issue of The Section's Leaflet in Word format will be on the listserv no later than 20 March by Jane Dreisig. All members will translate the leaflet and send the translations to Susy and Robert in PDF format no later than 15 April. Susy will print the leaflets and bring them to Oslo in August. Robert will publish the leaflets on IFLANET before 15 April. **For all of you, please remember include date and language on the leaflet.**
4. Power Point presentation of the Section (We all send pictures and other material we consider relevant to Domenico. We all also send a sentence or two about why we have joined the Section. If possible with a portrait of yourself. Deadline: 15 April

5. Bags with the text "Use your library" - in 5 languages. Jane Dreisig
6. Revised flyer of the Swap and Shop on the listserv by Kirsten

#### Budget

Ann-Katrin, Susy and Jane Dreisig will report the status of applying for funding to Kirsten as soon as possible.

#### 9. FLA Seoul 2006

Mijin Kim will join the working group for this session. The other members are Yasuko Hirata, Lourina K. de Voogd and Robert Pestell. The subject of the session will be National libraries and multicultural issues as a broad topic. When cooperating with National Libraries Section we will get a four-hour slot. We agreed to recruit the majority of the speakers from Asia if possible. Lourina will contact the National Library Section as soon as possible to discuss partnership. She will also contact Marcia Zeng, chair of Classification and Indexing Section. Ms. Zeng is recommending a speaker for Seoul and we considered her proposal as relevant for our session.

#### 10. Revision of the Guidelines.

The working group for this is Robert Pestell (chair), Christine McDonald, Clara Chu, Domenico Ciccarello and Fred Gitner. We agreed to keep the format and the size of the current guidelines due to the fact that we have no other handbooks about the theme to offer. But we will also take a look at the new children's guidelines to see if we can make a shorter version as a handout. The work schedule will be as follows: the working group will submit a preliminary report before our first meeting in Oslo for discussion at the meeting. The revised edition will be finished in 2006.

#### 11. Committee Members Status

We know that we have at least one new member: Mijin Kim since she attended the meeting. WELCOME TO THE COMMITTEE MIJIN! We still have no information on numbers of new members. We are unsure of the status of Jane Pyper and Ekatarina Nikonorova. We know that the renomination of Robert Pestell has been rejected and that other members renominated are accepted. Jane Dreisig will contact Headquarters and ask them to remove Morris Mbaso from the committee since he never shows up. As a replacement we suggest Robert Pestell.

We discussed how to renominate new officers and the members of the committee stated whether they wanted to run for the four officers as chair, secretary, coordinating officer and editor of the newsletter. Lourina and Benedikte will revise and distribute the nomination papers on the listserv. Please remember to ask the candidate before you ask a member to run for an office! Lourina and Benedikte will also contact new members to inform them about the procedure.

#### 12. Definition of "Multicultural" - Status/Summary by Clara Chu

We discussed two documents. "The definition of multiculturalism" and "Ten Reasons to Offer Multicultural Library Services". We had a few corrections to the definition and Clara will revise it. We all agreed that the "Ten reasons ..." is well formulated and adequate but want to add the term multilingual to point 1, 2 and 10.

Clara will do that. **Clara will send the two revised documents on the listserv no later than 18 March. Lourina will ask her daughter to design a flyer for the two themes in A4 format. Lourina will send the designed flyer in Word and PDF to Robert to publish on our website and to Domenico for the PowerPoint presentation. All members will translate the flyer in near future.**

#### 13. An Introduction to Multicultural Librarianship by Yasuko Hirata

Yasuko gave a small presentation of a new handbook for library staff in Japan. In Japan library

services to multicultural populations are a new task so the handbook is very welcome. Chair and secretary received a copy of the book.

#### 14. IFLA New Structure and Organization / Status

We did not submit the evaluation in due time to Headquarters in November and have now got a new deadline 15 November 2005. The deadline within the section will be 1 October. The questionnaire for review of Sections were divided between the following persons:

Part 1:

Factual data. 1-5 Kirsten and Jane Dreisig

Part 2 Evaluative self-criticism:

6-7 Jane Dreisig and Barbara von Wahlde

8-9 Clara Chu

10 Susy and Christine

11 Clara and Robert

12-13 Clara

14 Lourina, Ann-Katrin and Barbara von Wahlde

15 All members!

Benedikte will be coordinator of the work and all members must submit their papers to her before 15 May. Benedikte will send a reminder on the listserv 1 May. The draft document will be distributed by Benedikte 1 June.

#### 15. National Libraries and Cultural Diversity

We had no discussion about this item. Lourina will contact the National Library Section to discuss partnership in Seoul (see item 9).

#### 16. Strategic Plan / Status

Kirsten has revised the strategic plan due to completed actions. The plan will be on the agenda on the meeting in Oslo for a new two years updating. All committee members are asked to read the plan to see if our goals, objectives and actions still are relevant.

#### 17. Information and Communication Matters / Procedures and Strategy

Newsletter

Thanks to Jane Pyper for the fall 2004 issue of the newsletter. The spring 2005 issue deadline is 15 April. Content: Article about the new handbook for Japanese librarians by Yasuko Hirata. Information about the Swap and Shop session by Kirsten Leth Nielsen. Information about the Stockholm conference by Ann-Katrin Ursberg. Information on the annual conference in Italy by Domenico Ciccarello, An article from ALA EMIERT by Clara Chu and Christin McDonald. A list of new members by Jane Dreisig. An introduction with picture from each new member. Jane Dreisig will ask new members.

Listserv

The listserv is now hosted by IFLA at last! The Chair and Information coordinator is in charge of it.

Leaflet

Jane Dreisig will send out the revised leaflet on the listserv.

Archives

Benedikte has received the archives from Maria Zielinska. and Indvandrerbiblioteket will host the

archives for the time being.

The Section's web site

The sections web site is incomplete in many ways and we can-not find information about many of our activities such as Satellite meetings, papers from conference sessions etc. All members responsible for an annual conference session or responsible for a satellite meeting within the last 3-4 years will follow up on this issue and hopefully find the missing information. All members will send the information missing to Robert for publication on IFLANET.

18. Recruiting new members

Presently we have 70 members of the Committee which means that membership is declining. This has unfortunately been the tendency for the last 3-4 years now. In accordance to evaluation of sections and the plans of new structure of IFLA this is a scary development. We need a new updated list of members. Jane Dreisig will ask for it and distribute it on the listserv. Jane Dreisig will also distribute the revised list of committee members on the listserv.

19. AOB

**Jane Dreisig closed the meeting by thanking Domenico for the very good job he had done arranging the visit in Rome! We have had a comfortable meeting and interesting visits to libraries. Domenico has been the perfect guide!**

\*\*\*\*

 **Library Services to Multicultural Populations Section:** <http://www.ifla.org/VII/s32/index.htm>

## IFLA Section on Library Services to Multicultural Populations

Work Schedule March 2004 – August 2005

**Please respond to Kirsten when a job is Done!**

Theme	Officer in Charge	Deadline
1 Clarification of the functionality of the listserv	Jane Dreisig	As soon as possible
2 Revised list of section members	Jane Dreisig	As soon as possible
3 Revise and send on listserv nomination Papers	Lourina/Benedikte	As soon as possible
3a Revise nomination papers	Susy Tastesen	Done before midyea Meeting
5 20 Years pamphlet to Domenico	Jane Dreisig	As soon as possible
7 Highlighting the handbook on IFLANET - Officers Corner	Jane Dreisig	As soon as possible
8 Information about the handbook on listserv	Robert Pestell	As soon as possible
10 Buffalo papers to homepage - ask Barbara	Clara Chu	As soon as possible
11 Revised leaflet on the listserv	Jane Dreisig	20 March
13 Contact National Lib. Section for partnership In Seoul	Lourina K. de V	As soon as possible
15 Preliminary report of Guidelines	<b>Robert</b> , Christin, Clara, Domenico, Fred	Before Oslo meeting
16 Ask Headquarters to replace Morris Mbaso With Robert Pestell	Jane Dreisig	As soon as possible
17 Corrected Definition and 10 reasons on the Listserv	Clara Chu	15 March
18 Design of flyer with Definition and 10 reasons	Lourina K. de V	As soon as possible
19 Flyer with Definition and 10 reasons In PDF and Word to Robert and Domenico	Lourina K. de V	As soon as possible
20 Flyer with Definition and 10 reasons on IFLANET	Robert Pestell	As soon as possible
21 Translation of flyer with Definition and 10 reasons	All members	As soon as possible
22 Revision of the strategic plan	All members	Before Oslo meeting
23 Updated member list of section on listserv	Jane Dreisig	As soon as possible
24 Revised list of committee members on listser	Jane Dreisig	Immediately
25 Information and articles to Spring issue of Newsletter. See item 17 in the minutes	Jane Dreisig, Kirsten Christine, Clara, Domenico, Ann-Katrin, Yasuko	Before 15 April
26 Trace the missing programme information From the Sections session's and conferences	All members Responsible for prog. The last 3-4 years	As soon as possible
27 Information about the missing programmes To Robert Pestell	All members responsible for prog.	As soon as possible
28 Questionnaire for review of sections. See Item 14 in the minutes	Kirsten, Jane Dreisig Chistine, Clara, Lourina, Barbara,	

	Robert, Susy, Benedikte, Ann- Katrín, ALL	15 May
29	Reminder on listserv for questionnaire	Benedikte 1 May
30	Draft report review of section on listserv	Benedikte 1 June
31	Revised Swap programme on listserv	Kirsten Immediately
32	Names of guests to Swap ...	All members 15 May
33	Send out invitations to Swap	Kirsten July
34	Criteria for award	Benedikte in charge Before Oslo meeting
35	Revision of jubilee booklet – ask Barbara	Jane Dreisig Immediately
36	Printing of booklet – ask Statsbibl.	Jane Dreisig As soon as possible
37	Revised web site for Swap and shop	Kirsten Immediately
38	Translated Leaflet in PDF to Robert and Susy	All members 1 April
39	Leaflets in all languages on IFLANET	Robert Pestell 1 April
40	Printing of Leaflets and bring to Oslo	Susy Tastesen
41	Information and pictures for power point Presentation to Domenico	All members 1 April
42	Revised flyer on listserv	Kirsten Immediately
43	Bags with text in 5 languages	Jane Dreisig As soon as possible
44	Status for applying for funding	Ann Katrin, Susy, Jane Dreisig As soon as possible
45	Powerpoint presentation of Section	Domenico Before Oslo meeting
46	Contact Marcia Zeng	Lourina K. de V As soon as possible